

## Vincent MANDRILLY

 [vmandrilly@hotmail.com](mailto:vmandrilly@hotmail.com)

 0086 134 3450 0434

 20549303,  vmandrilly  vmandrilly

Né le 6 juillet 1980 à Châlons en Champagne, 26 ans,  
Marié, de nationalité française

## Souhaits professionnels

Etabli en Chine depuis déjà 6 mois et travaillant désormais en tant qu'agent chargé de la production textile de marques françaises en Chine, je souhaiterai élargir ma clientèle française avec une ou 2 marques supplémentaires. Même la gestion de petites productions de quelques centaines de pièces par modèles peut être envisagé. Je touve par ailleurs toujours suffisamment de temps pour vous réaliser des traduction Anglais>français ou Chinois>français de bonne qualité.



## EXPERIENCE PROFESSIONNELLE

Depuis mi-janvier

**SOCIETE BEPO BAKAO (siège à Marseille) - Agent à Humen (Guangdong, Chine)**

Responsable du lancement de la production des habits de la marque en Chine, à destination du marché français.

Entre juillet et janvier 2007

**STA Travel Global Education (STAGE) - Traducteur (travail à distance)**

Traduction Chinois > Français dans le domaine éducatif

**Chi's architecs, Pékin - Interprète** - Interpréariat Chinois-Anglais dans le cadre de la venue d'étudiants et directeurs d'une université Norvégienne début novembre.

Oct 2005 à juin 2006

**Supdemod Lyon - Professeur de chinois**

- Enseignement de la langue et la culture chinoises à 2 classes de 20 étudiants.  
- Mise en place pour l'établissement d'un partenariat avec la fameuse Académie des Beaux-arts de Chine à Hangzhou. Accompagnement d'élèves pendant 2 semaines dans le cadre de cet échange.

Jan 2005 à juin 2006

**CESANNE - Secrétaire**

Création avec le directeur de EAA Lyon, P.LIGNIER, d'EAC Paris, C.VIVIER, de CFA'COM Paris, F.ALBINET, et de quelques autres directeurs d'écoles du Consortium des établissements artistiques et culturels français CESANNE, regroupant à ce jour plus de 30 établissements.  
- Elu secrétaire de l'association, en assure avec la secrétaire adjointe le Secrétariat, basé à Lyon.  
- Objectif de l'association : promouvoir l'enseignement artistique français à l'étranger et développer les échanges éducatifs artistiques avec l'international.

Juin 2004 à juin 2006

**SARL France Echanges Educatifs (453 906 877 RCS LYON) - Création et direction**

- Accueil d'étudiants chinois en France.  
- Organisation pour les écoles françaises de séjour en Chine pour mise en place d'échanges éducatifs.  
- Mise en place de programmes d'études en partenariat avec des écoles françaises à destination des étudiants étrangers.

Oct à dec 2003

**Ecole d'Art Appliquée, 69009 LYON - Aide-interprète**

Aide-interprète entre professeurs et étudiants chinois de 3e année

Août 2002 à avril 2003

**HUIJIA (汇佳万国留学服务中心法国部), Pékin, CHINE - Chargé des relations avec la France**

Contrat passé avec le Département de Français du Centre de Service pour Etudiants d'échange HUIJIA.  
- conférences dans la province du Shandong (Jinan, Qingdao, etc) pour présenter le système éducatif français,  
cours de préparation à l'entretien oral à l'ambassade de France dans plusieurs villes.  
- Aide à l'inscription d'étudiants chinois en école et université françaises et organisation de l'accueil de plus d'une centaine d'entre eux, principalement à Lyon, courant mars 2003.

Juillet à Sept 2002

**Université Normale de la Capitale, Pékin, CHINE - Enseignant de Français Langue Etrangère**

Préparation linguistique (oral) et culturel d'une classe d'étudiants se préparant à partir étudier en France

## LANGUES

**Anglais** niveau professionnel

**Chinois** niveau professionnel

## FORMATION / DIPLOMES

2004 - 2005 **Licence LEA**

Obtention de la Licence LEA Anglais-Chinois à l'Université Jean Moulin Lyon III, mention assez bien.

2004 - 2005 **HSK élémentaire**

Obtention d'une bourse d'étude d'un mois à l'université Nankai de Tianjin (Chine) pour avoir obtenu le meilleur score HSK élémentaire chinois sur la région lyonnaise.

2000 - 2002 **DEUG LEA**

Obtention du DEUG LEA Anglais-Chinois à l'Université Jean Moulin Lyon III.

1999 - 2000 **IEP Lyon**

Année d'études à l'Institut d'Etudes Politiques de Lyon.

1998 - 1999 **Graduation**

Année d'études au Etats-Unis d'Amérique en 'Senior High School', à l'issue de laquelle, obtention de la 'Graduation' (équivalent aux Etats-Unis du Bac) PARKLAND HIGH SCHOOL, ALLENTEWON, PA, USA.

1997 - 1998 **BAC** Scientifique, mention assez bien.

## COMPETENCES

**Connaissances informatiques**

Bonne maîtrise de la Suite Microsoft Office (Word, Access, Excel, PowerPoint, FrontPage, Outlook express, Internet Explorer). Initiation à Linux et à la programmation (Visual Basic). Utilisation des claviers AZERTY, QWERTY, et saisie en langue chinoise. Création de sites internet simples.

## DIVERS

**Loisirs**

Echecs, lectures diverses en langues étrangères.

**Divers**

Fondateur ou participant dans diverses associations : participe volontiers à des activités de groupe, capacité d'intégration.

Permis de conduire (B)